

HONG KONG MARITIME 香港海事通訊 NEWS



船東聘請非香港船員時應遵守ILO '98 規定



海事處處長崔崇堯鼓勵船東在聘用非香港工會船員時，應與海員工會簽訂協議，以避免日後因國際勞工組織第98號公約（ILO '98）的規定而發生糾紛。他說香港已簽訂國際勞工組織第98號公約，因此必須遵守有關的規定。

他指出：「海事處舉辦了多個研討會，提醒船東及船舶經營者注意在招聘合資格船員在其屬下輪船工作前，有必要與海員工會簽訂協議，以避免因國際勞工組織第98號公約的規定而與工會發生糾紛。」

此外，崔崇堯又提及香港代表團訪問大連時表示：「代表團在大連舉行多個洽談會後，由中國內地業界的反應顯示，我們已獲得良好的成果。」

大連航運委員會贊賞香港官員提供的資訊，向他們介紹香港船舶註冊時，不單只解釋有關的條例，同時亦詳述了在香港註冊船舶的好處。

大連訪問代表團成員中的律師及會計師，也令內地船東及官員對香港作為國際航運中心留下深刻印象。

香港船舶註冊希望吸引目前於外國船舶註冊船隻的內地船東，將其船隻在香港註冊。

崔崇堯說：「我們希望他們（內地船東）了解，在一國兩制下，船舶在香港註冊，其實與在中國註冊一樣。」



▲ 國際海事組織秘書長米特羅普洛斯訪問香港期間，接受海事處處長（右）致送紀念品。（見第2頁）

海事處對《香港海事通訊》讀者歷年的支持謹表謝忱，並敬祝「新年進步」。

內 容 點 題

2

國際海事組織秘書長讚揚香港貢獻

4

Lambeth Log 回顧國際海事組織過去 50 年的發展

6

香港船舶註冊創新高

7

「東方日本」號獲韓國海事及漁業部頒最佳船舶獎

國際海事組織秘書長 讚揚香港貢獻

✪ 國際海事組織秘書長米特羅普洛斯在10月17至20日訪問香港期間，讚揚香港對航運業貢獻良多。

米特羅普洛斯於10月18日與多位高級政府官員會面，包括律政司司長梁愛詩、經濟發展及勞工局局長葉澍堃，以及財經事務及庫務局常任秘書長（財經事務）何鑄明。何鑄明並向米特羅普洛斯簡介了「香港作為國際金融中心」的發展。

米特羅普洛斯又出席了海事處處長崔崇堯為其舉行的晚宴，在此之前，他與德國外交部亞太事務辦公室主任豪斯韋德爾乘坐直升機觀賞香港。

翌日，海事處安排米特羅普洛斯乘坐貴賓遊艇參觀維多利亞港，隨後出席香港船東會的午餐演講會。

米特羅普洛斯又會見了廉政專員黃鴻超和環境運輸及工務局局長廖秀冬，並與廖局長討論防止海上污染的問題。本地航運界為他舉行了晚宴。

米特羅普洛斯於10月20日離港前往東京前，參觀了海事處的船隻航行監察中心。

國際海事組織秘書長米特羅普洛斯（戴黑眼鏡者）訪問船隻航行監察中心。



◀ 船隻航行監察中心職員向國際海事組織秘書長米特羅普洛斯（戴黑眼鏡者）介紹中心的運作。

海事處協調油污處理演習



在海事處統籌下，五個政府部門和五間私營公司於10月26日參與了每年一度的防治溢油污染聯合演習，以測試各有關政府部門和油公司在處理溢油事故方面的效率和應變能力。

參與演習的分別是民眾安全服務處、食物環境衛生署，政府飛行服務隊、香港警務處、漁農自然護理署、華潤石化（集團）有限公司、埃克森美孚有限公司、香港蜆殼有限公司、加德士石油（大中華）

集團有限公司和港油應變有限公司。

海事處發言人表示，該項代號「油演2004」的演習有助各部門和單位確定處理油污事故的主要功能，和展示個人與團隊在處理油污方面的知識、技術和能力。

他說：「此外，演習時進行的危機管理和通訊系統測試，亦有助各方面熟習遇上重大溢油事故時的處理方法。」

演習模擬一艘散貨船「油演2004」號在大嶼山北部鹿頸灣擱淺，約有一百五十噸

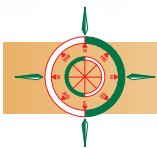
燃油漏入海中。面積大約為100米乘15米的「油污」漂浮鹿頸灣海灘。

整個演習共分為六個部份，展示處理油污的各項技巧和程序，包括放置圍油欄，以撇油器回收海面油污，從船隻及直升機噴灑化油劑，放置圍油欄保護海岸線，清理海灘油污和回收圍油欄及其他設備。

為了配合演習，海事處已於10月20日統籌模擬事故的桌面運作預習，測試了各部門和單位的通訊和聯絡系統。



◀ 海事處聯同五個政府部門及五間私營公司參與了代號「油演2004」的防治溢油污染聯合演習。



Lambeth Log 回顧國際海事組織 過去50年的發展

前言

Lambeth Log 是《香港海事通訊》的新增文章。它深入國際海事組織 (IMO) 的Lambeth總部，從熟悉內情者的角度，提供有關國際海事組織的消息。第一期簡介國際海事組織的成立及香港的參與情況。

日內瓦會議 — 國際海事組織公約

1948年在日內瓦召開的一次國際會議，成立了跨政府海事協商組織 (IMCO)。它是聯合國屬下的組織，主要工作是以經濟行動，推廣自由和根除歧視。其後近10年，則積極成立倫敦總部、秘書處和建立會員班底，並於1959年召開首次正式會議。它在1982年易名為國際海事組織。今日，國際海事組織已經脫胎換骨，它除了照顧到海上安全和保安的工作外，也透過訂立所需的公約和規則，並在有需要時加以修訂，以預防船隻造成海洋污染。

國際海事組織的架構

國際海事組織包括一個海事議會 (Assembly)、理事會 (Council) 和四個主要委員會 — 海事安全委員會 (MSC)、海洋環境保護委員會 (MEPC)、法律委員會 (LC) 以及技術合作委員會 (TCC)。還有一個促進委員會 (FC) (它暫時還未被確立為一個正式的委員會)；以及一些小組委員會以支援主要技術委員的工作。

海事議會包括所有成員國。它每年開會兩次，以選舉理事會成員、就預算案投票、並就財務安排作決策、制訂組織的一般政策，並採納理事會和海事安全委員會呈交的決議。

理事會由 40 個會員國組成。它的主要功能是接受由海事安全委員會呈交的建議和工作報告，並轉交海事議會省閱；委任由海事議會批准的秘書長；以及呈交預算草案。

海事安全委員會是組織的最高技術單位。它由所有成員國組成。它的主要職責是以安全管理的角度，協助船隻的航行、建造和裝備、訂立防止撞船的規則、處理危險貨物、海事安全步驟和需求、海洋圖像資料、航行日誌及航海紀錄、海事傷亡調查、救援及其他直接影響海事安全的事宜。

海事環境保護委員會於1975年首次成立時，是海事議會的一個附屬單位，並於1985年升格為全面憲制地位。它由所有成員國組成，獲授權在組織範圍內預防和控制由船隻所產生的污染事宜。它特別著重制訂及修改有關預防污染的公約和規例，並訂立執行方法，以確保規例有效實施。

法律委員會於1967年成立，初時是一個附屬組織，處理Torrey Canyon災難（世界上首個大型油輪災難）過後的法律問題。委員會包括國際海事組織的所有成員國，並有權處理在組織範圍內的任何法律事宜。

技術合作委員會成立於1969年，由國際海事組織所有會員國組成。初時它是理事會的附屬單位，後來於1984年獲賦予全面的憲制地位。它負責在組織作為執行或合作機構的範圍內，推行有關技術

合作計劃項目，以及任何有關組織的技術合作事項和活動。

促進委員會成立於1972年5月；它是理事會的附屬單位，暫時仍未有完全的憲制地位。它為國際海事組織消除在國際航運方面不必要的繁文縟節。所有國際海事組織的成員國都可以參與促進委員會。

海事保安

2002年9月11日紐約的悲劇帶出了國際海事組織工作的另一重要層次 — 船隻保安。自從該事件發生後，國際海事組織已經研發及採納了促進海事安全的措施。這些措施包括國際船隻和港口設施法例 (ISPS Code) 的訂立，作為1974年「海上生命安全公約」的修訂，旨在加強船上的保安工作以及船隻與港口之間的配合。這法例於2004年7月1日生效。

香港參與的重要性

國際海事組織的成功，有賴164個會員及包括香港、澳門和法羅群島在內的三個聯繫會員的緊密合作。其會員擁有全球商業航運噸位逾96%。

作為聯繫會員，香港享有公約賦予會員的權利和義務，但不能投票選出或出任國際海事組織的理事會會員。

在香港特別行政區基本法中，有一整章特別提及航運，以確保1997年以後航運業繼續如常運作。其中一節明確指出香港在「中國香港」的名義下，擁有獨立自主的船舶註冊及發牌制度，並可以進行國際業務。

讀者們：

歡迎你們就 Lambeth Log 今期的內容及未來的題材發表意見。請將意見交至：

海事處新聞及公共關係組

電話：(852) 2852 4423

傳真：(852) 2543 8531

電郵：mdenquiry@mardep.gov.hk

香港船舶註冊創新高



隨著油輪「Starlight Venture」號的註冊，香港船舶註冊於2004年11月9日突破2,500萬噸。

該油輪的總噸位為161,045噸（淨噸位為109,921噸），並入級於「法國國際驗船協會」。該油輪由現代重工在南韓蔚山造船廠建造，由達展投資有限公司擁有。

二零零四年，香港註冊船舶的數目繼續大幅增長。年底時，註冊船舶增至 1,009 艘，合共 2,560 萬總噸，較二零零三年的噸位增加 24%。香港船舶註冊目前排名世界第五位。



▲ 海事處副處長譚百樂(右)在散裝貨輪「Darya Shakti」號的命名及交付典禮上，致送紀念牌予該貨輪的船長。

散裝貨輪及液化氣船加入香港船舶註冊



散裝貨輪「Darya Shakti」號及液化氣船「東方皇后」號分別於9月27日及9月29日加入香港船舶註冊。

「Darya Shakti」號由三井造船有限公司在日本玉野造船廠建造，由Shakti Shipping Ltd擁有。該輪長182.99米，闊

32.26米，深17.9米，總噸位為31,260噸，而淨噸位則為18,549噸。

「Darya Shakti」號由Chellaram Shipping (Hong Kong) Ltd代理及管理。

「東方皇后號」由Phoenix Navigation擁有，由Universal Shipping Corp在日本津市

建造。Phoenix Navigation也是該船的代理。

該船由中英船務代理有限公司管理，而船長214.7米，闊36.6米，深19.19米，總噸位為47,279噸，淨噸位則為15,137噸。

「東方日本」號獲韓國海事及漁業部頒最佳船舶獎



「東方日本」號擊敗1,894艘船舶，贏得韓國海事及漁業部首年頒發的最佳船舶獎項。

韓國海事及漁業部挑選了十艘高質量的船舶，其中「東方日本」名列首位。評選標準包括船舶在三次由韓國海事及漁業部進行的審查中取得滿意的評分；在亞太

區，港口國管制的網路查詢中被評選為優秀的船舶。此外，船隻需在韓國水域內航行超過五年，以及沒有意外紀錄。

「東方日本」號的趙新濤船長於2004年9月17日接受韓國海事及漁業部的行政官頒發紀念銀牌。

「東方日本」可在釜山港口享有兩年港

口國管制的審核豁免及在「東京備忘錄」（會員包括十八個國家）的港口國管制一環中享有優惠地位。

懸掛香港旗的「東方日本」號在1996年建造，屬「S」級船舶，載運量為5,344個20呎標準箱，航速24.6海浬，現時服務於泛太平洋航線的中國－韓國快航。



▲ 懸掛香港旗的「東方日本」號屬「S」級船舶，載運量為5,344個20呎標準箱。

港口國監督聯合取締低標準船隻



出席「巴黎和東京港口國監督備忘錄第二屆部長聯席會議」的部長和代表，簽署了部長聯合聲明，呼籲海運業相關方面共同採取措施，消除低標準船舶的營運。

海事處副處長譚百樂代表中國香港出席會議，並簽署聯合聲明。

由加拿大交通部部長主持的聯席會議，於11月2及3日在加拿大溫哥華舉行。出席人士包括巴黎和東京港口國監督備忘錄成員國負責航運安全的部長、歐洲聯盟代表、國際海事組織總監、國際勞工組織總監及有關的國際組織等。

本屆會議的主題為「強化責任網－採取區域間行動去消除低標準船隻」，與會代表團討論了港口國監督在消除低標準船舶方面肩負的重要角色。



◀ 海事處副處長譚百樂代表中國香港出席會議，並簽署聯合聲明。

海事處處長獲授 海事學會榮譽會士



海事處處長崔崇堯於二零零四年十月二十一日獲海事學會頒授榮譽會士，該名銜是該會向個別人士頒發的最高榮譽。

海事學會會長Phil Anderson博士稱，該會的榮譽會士最多只有二十名，每年最多也不會頒發超過兩個榮銜。

其他榮譽會士包括現任及兩位前任國際海事組織秘書長、國際海事衛星組織、一家船級社及保賠協會的前領導人，以及兩位英皇室高層成員。

在榮譽會士頒授典禮上，Phil Anderson博士說：「崔先生畢生致力推動航運安全，維持航運專業操守，使達致最高專業水平。作為海事處處長，他一直盡心竭力建立香港註冊船舶的聲譽，確保船舶質素，使香港成為全球最安全的港口之一。」



◀ 海事學會會長Phil Anderson博士頒發榮譽會士銜予海事處處長崔崇堯（右）。

武漢理工大學斯考根海員培訓中心新校舍落成啟用



武漢理工大學斯考根海員培訓中心新校舍於2004年10月9日正式啟用，可望進一步提高中國海員訓練在國際間的地位。

培訓中心主要從事危險品貨物，包括化學品、液化氣及原油的處理及海上運輸培訓，同時也提供船舶維護課程。此類課程已獲中國海事局授權。



香港特別行政區海事處

香港中環統一碼頭道38號 海港政府大樓

香港郵政信箱4155號

查詢電話：(852) 2542 3711

傳真：(852) 2541 7194, 2544 9241

網址：www.mardep.gov.hk

電郵：mdenquiry@mardep.gov.hk

香港海事通訊編輯委員會

電話：(852) 2852 4423 傳真：(852) 2543 8531

電郵：ipro@mardep.gov.hk

訂閱：(852) 2852 4544

